



انظر حولك

المنازل

التي نعيش فيها

سالي هيوت و جين روي



ترجمة: لجنة التأليف والترجمة بمكتبة العبيكان

ح مكتبة العبيكان، ١٤٢١هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

المنزل التي نعيش فيها / جون روي، سالي هيون؛ ترجمة لجنة التأليف
والترجمة بمكتبة العبيكان - الرياض .

٣٠ ص، ٢٧×٢١ سم (سلسلة انظر حولك).

ردمك: ٩٩٦٠-٢٠-٧٠١-٣

١- الوسائل التعليمية ٢- الأطفال - تعليم ٣- المساكن - تصميم

أ- لجنة التأليف والترجمة بمكتبة العبيكان (مترجم) ب- العنوان ج- السلسلة

٢١/١٨٦٥

ديوي ٣٧١،٣٣

رقم الإيداع: ٢١/١٨٦٥

ردمك: ٩٩٦٠-٢٠-٧٠١-٣

Published by Evans Brothers Limited

2A Portman Mansions

Chiltern Street

London W1M 1LE

© copyright in the text and illustrations

Evans Brothers Limited

ISBN 0 237 51651 9

حقوق الطبع محفوظة لمكتبة العبيكان بموجب اتفاق رسمي مع الناشر الأصلي إيفانز برذرز

الطبعة الأولى ١٤٢١هـ / ٢٠٠١م

مركز التعريب والترجمة بمكتبة العبيكان

الناشر

مكتبة العبيكان

الرياض - العليا - تقاطع طريق الملك فهد مع العروبة.

ص.ب: ٦٢٨٠٧ الرياض ١١٥٩٥

هاتف: ٤٦٥٤٤٢٤، فاكس: ٤٦٥٠١٢٩

obeykandi.com

حول هذا الكتاب

وضع هذا الكتاب بشكل يُمكن المعلمين والآباء من مشاركة أطفالهم، ولهذا يجب أخذ الوقت الكافي لكل سؤال وكل مشروع والتمتع بمعرفة كيفية بناء المنازل ومعرفة الأشياء التي بداخلها وكيف تم تصميم كل ذلك والغرض منها.

يتناول كتاب «المنازل التي نعيش فيها» بعض الأفكار عن تقنية وتصميم المنازل، والتي قد يكون كثير من الأطفال قد تعرفوا عليها في المراحل الدراسية المبكرة، وستشجع هذه الصور والنصوص الأطفال على استكشاف أشكال التصميم على الورق والتعرف على كل ما حولهم.

وهذا سيساعدهم على فهم أسباب استخدام المواد المختلفة في بناء منازلهم وفي صنع الأثاث والديكور ولماذا تكون بهذا الشكل والحجم والأسلوب. وهذه الصور والنصوص ستساعدهم على تطوير مهاراتهم التصميمية الخاصة.

تكشف صناديق «انتبه» عن حقائق مسلية وغير عادية كما تقود الطلاب إلى اكتشاف طرق التصميم. كما أن هناك أيضاً أنشطة أخرى تقرّب الفكرة بالممارسة العملية بأسلوب تعليمي ممتع.

إن الأطفال يتعلمون بشكل أفضل عندما يشاركون ويتحدثون ويسألون ويحلّون المسائل لذا شجّعهم على التحدث عما يفعلون وعلى إيجاد الحلول بأنفسهم.

حاول أن تجعل التفكير حول أعمال التصميم والتقنية جزءاً من حياتهم اليومية. خذ أي شيء من حول المنزل ووضّح لهم أسباب تصميمه بهذا الشكل وكيف يمكن تطويره. إن التصميم ليس خاصاً بالكبار فقط، ولكن يمكنك أن تجد فيه متعة كبيرة في أي سن مما ينمي حسك الفني ومهاراتك العملية.

المحتويات

٢٠	..... المنزل من الداخل	٤	..... حول هذا الكتاب
٢٢	..... الأثاث	٦	..... المنازل التي نعيش فيها
٢٤	..... الديكور	٨	..... جميع أنواع المنازل
٢٦	..... درجة الحرارة المناسبة	١٠	..... في الخارج
٢٨	..... تصاميم مذهلة	١٢	..... السقوف
٢٩	..... في الداخل	١٤	..... الأبواب
	..... فهرس الكلمات	١٦	..... النوافذ
٣٠	..... الاستفادة	١٨	..... الصعود والنزول



المنازل التي نعيش فيها

ما هو المنزل؟

المنزل هو المكان الذي تعيش فيه مع أسرتك.

وهو يحميك من
تقلبات الطقس

تشعر فيه
بالأمان



وهو المكان الذي تحتفظ
فيه بأغراضك، وتلعب
فيه مع أصدقائك.

يقوم المهندسون المعماريون بتصميم المنازل ولكن المنازل
ليست هي المباني فقط.

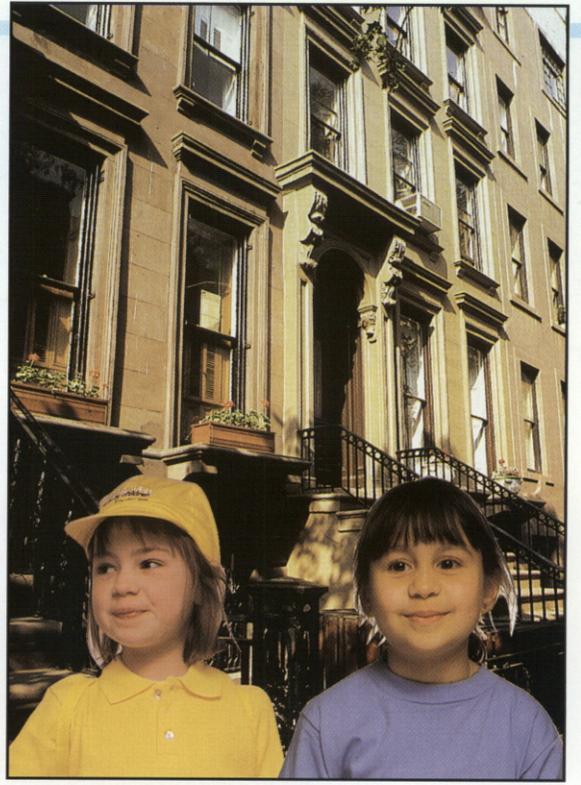
يمكنك اختيار الأثاث والصور والألوان والنماذج
للمنزل الذي تريد أن تبنيه في
المكان الخاص الذي تملكه.



يبين لك هذا الكتاب كل أنواع المنازل ، ويشرح أسباب تصميمها حسب أشكالها.

جميع أنواع المنازل

يعيش الناس في أنواع مختلفة من المنازل.



عليا ونور تعيشان متجاورتين،
بل إن لمنزليهما حائطاً مشتركاً.

▲ يعيش ناصر في منزل
كبير يضم حديقة واسعة
يمكنه اللعب فيها.

► يستخدم سامح المصعد
للصعود إلى شقته في الطابق
الخامس من هذا المبنى.

- ما نوع المنزل الذي
تعيش فيه؟





انتبه

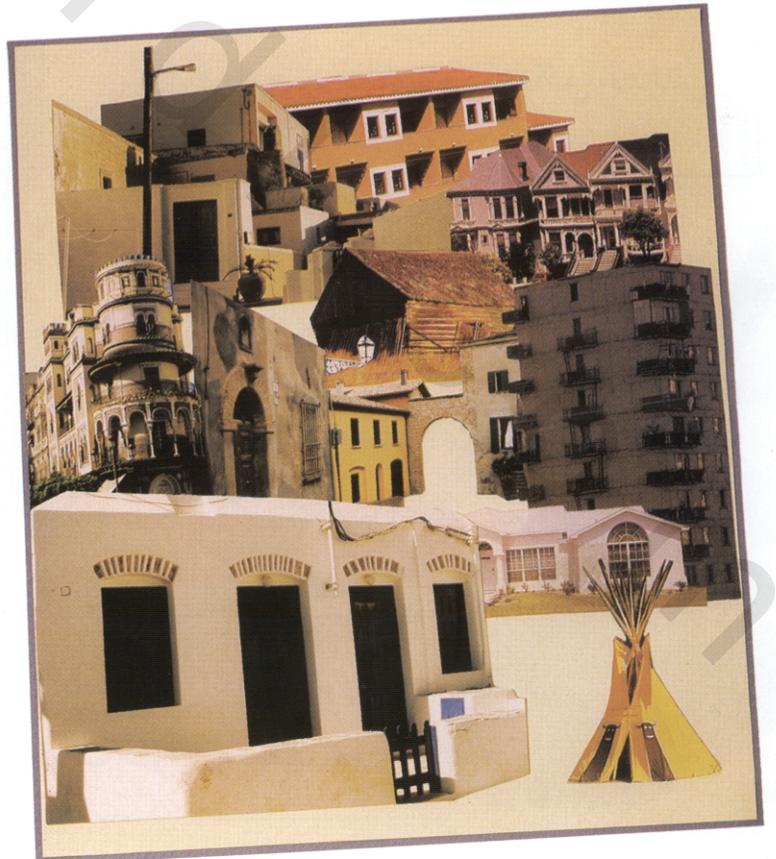
يعيش بعض الناس في
بيوت متنقلة،
ويستطيعون قيادة
منازلهم حيثما يريدون.
لماذا في اعتقادك يبني
البيت المتنقل من مواد
خفيفة الوزن؟



اعمل ملصقاً

اجمع وقص صور منازل من كل
أرجاء العالم لتصنع ملصقاً خاصاً
بك.

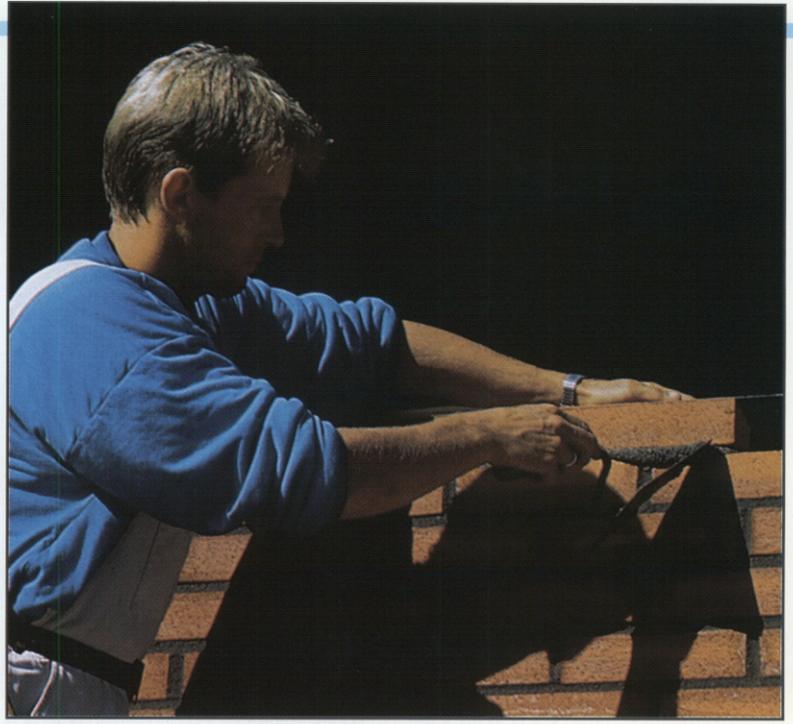
تأمل الأنواع المختلفة والأشكال
التي يتكون منها الملصق.



في الخارج

المنزل التي تبنى لتعيش سنين طويلة تصنع من مواد البناء القوية.

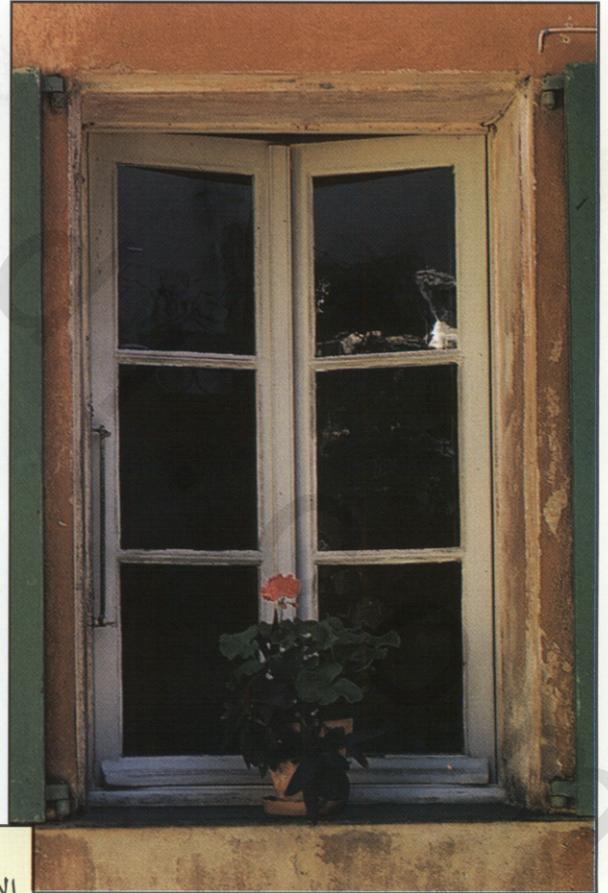
يسهل البناء بقوالب الطوب لأن أحجامه وأشكاله متساوية.



الخشب خفيف الوزن وقوي المتانة، ويمكن طلاؤه وصقله لحمايته من عوامل الطقس.



الإسمنت مثل الصمغ القوي يثبت قوالب الطوب مع بعضها البعض.



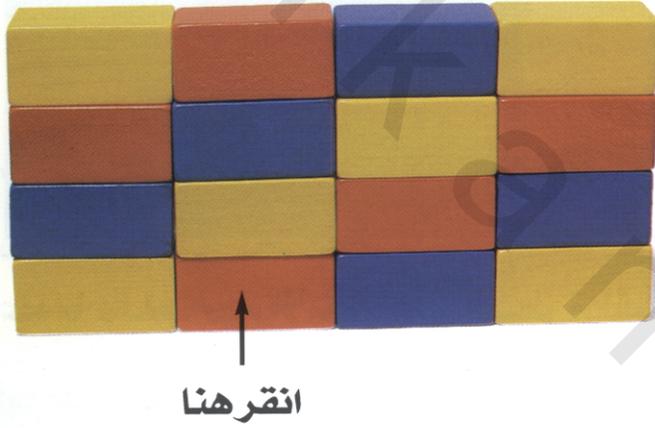
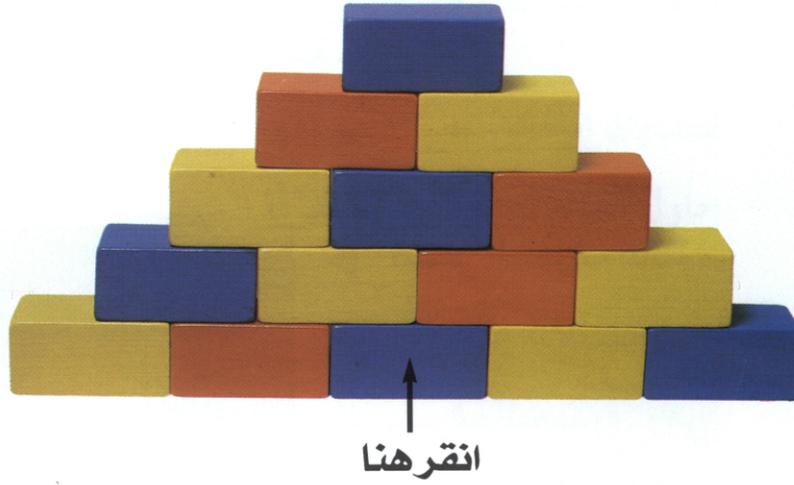
لماذا يعد الزجاج مادة مناسبة لصناعة النوافذ؟

ابن حائطاً قوياً

أحضِر بعضاً من قوالب اللعب بحجم
وشكل واحد.

ابن حائطاً مثل هذا الشكل.

انقر بقوة مستخدماً قلم رصاص على
قالب في منتصف الصف الأخير. ماذا
يحدث؟



وكرر أيضاً الشيء نفسه في حائط

على هذا الشكل.

أي الحائطين هو الأقوى؟

كم عدد مواد البناء المختلفة
التي تراها في هذه الصورة؟



انظر إلى منزلكم من الخارج، ما هي المواد المختلفة والأشكال التي يمكنك رؤيتها؟



السقوف

تحمي السقوف المنازل من الداخل من عوامل الطقس المختلفة.

المزراب

- ▶ تسمى السقوف المائلة -
- مثل هذا السقف -
- بالسقوف المنحدرة، وهي
- تسمح لمياه الأمطار والثلوج
- وأوراق الأشجار بالانزلاق
- عبر المزاريب «القنوات».

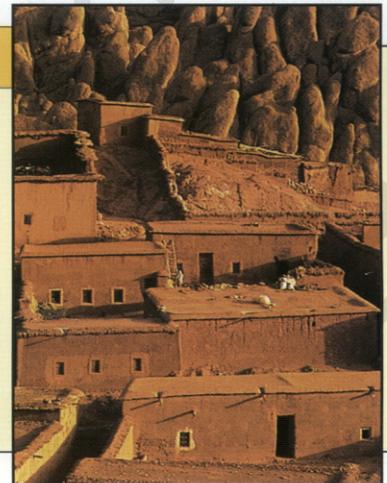


عندما تسقط مياه الأمطار على السطوح المستوية ◀
لبعض المنازل فإنها تنساب عبر أنبوب إلى
المصارف الموجودة أسفل المنزل.



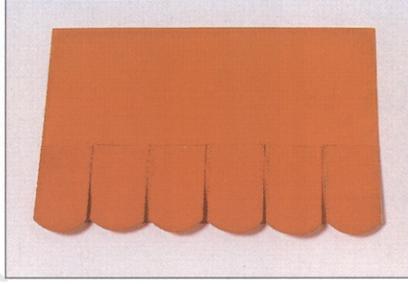
انتبه

سطوح المنازل في المناطق
الجافة تكون غالباً
مستوية. ما السبب في
ذلك برأيك؟



اصنع سقفاً صغيراً

تشابك الرقائق التي تُصنع منها السقوف لتكون شكلاً يشبه حراشف السمك .
حاول القيام بهذه التجربة لمعرفة السبب .



- ١- قص شكلاً مستطيلاً وبعض الرقائق من الورق اللامع .
- ٢- ثبت الصف الأول من الرقائق بالصمغ على الحافة السفلى من المستطيل .
- ٣- ثبت بالصمغ الصفوف الأخرى من الرقائق بشكل متشابك مثل حراشف السمك .



- ٥- الآن اقلب الورقة وصب فوقها الماء .
ماذا سيحدث في هذه الحالة ؟



- ٤- صب كمية من الماء فوق الرقائق كما تنزل مياه الأمطار . ماذا سيحدث ؟

الأبواب

تدخل منزلك وتخرج منه عبر
الباب الخارجي.

كم عدد الأبواب في منزلكم؟

هل هناك باب لكل غرفة؟

يُثَبَّتُ الباب في إطاره بواسطة
المفصلات حتى يسهل فتحه
وإغلاقه.

لماذا تكون الأبواب بهذا الشكل
وبهذه الأحجام في ظنك؟



انظر إلى هذه الأبواب
ذات الأشكال العجيبة
التي يصعب الدخول
والخروج منها.



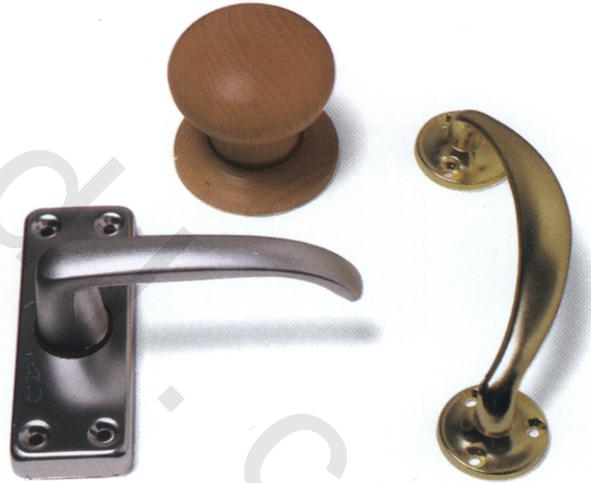
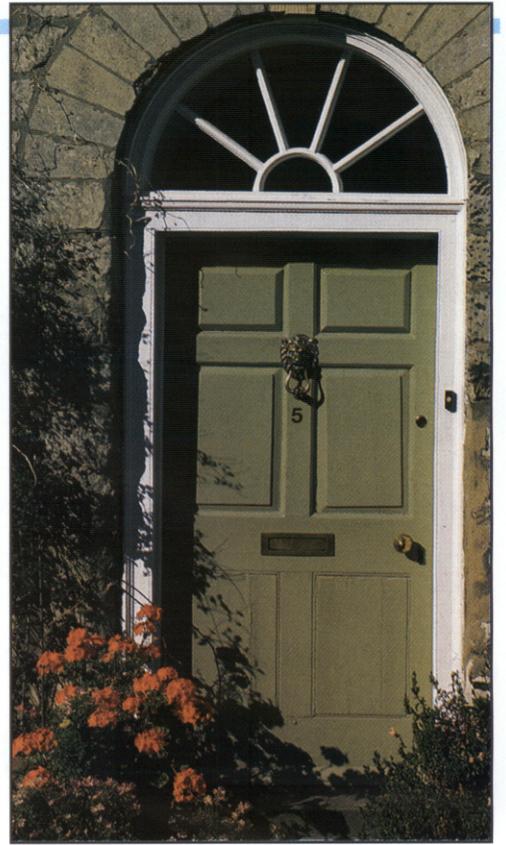
الباب الخارجي هو أقوى باب في منزلكم ويمكنك
إقفاله.

يحتاج الباب إلى مقبض لكي تفتحه، وإلى صندوق
خطابات واسم أو رقم لكي يتعرف عليه ساعي البريد
ويحتاج إلى مطرقة أو جرس ليستخدمه الزوار.



انتبه

في بعض الأبواب الخارجية توجد عين
سحرية، يمكن أن ترى الزائر من
خلالها دون أن يراك.



يجب أن تكون مقابض الأبواب بحجم
مناسب لليد. أيُّ هذه المقابض هو الأنسب
للدوران؟

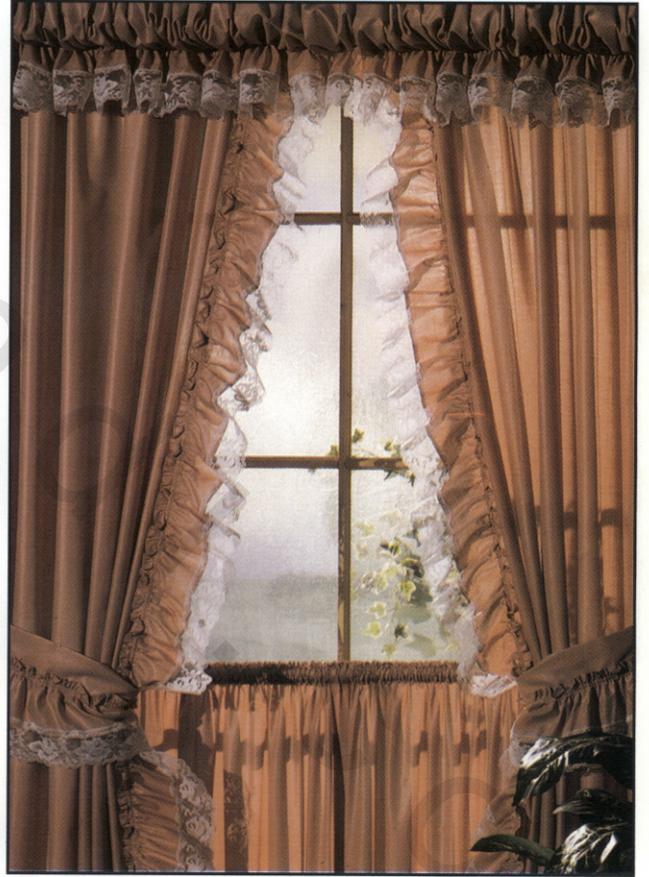
ما هو المقبض المصمم للدفع إلى أسفل؟
وما هو المقبض الذي صُمم للسحب؟



النوافذ

هل تتخيل منزلكم دون نوافذ؟ سيكون بلا شك فاسد الهواء ومظلماً جداً.
هل توجد غرفة في منزلكم تعتقد أنها لا تحتاج إلى نوافذ؟

هذه نافذة بإطار خشبي . الجزء الأعلى
والجزء الأسفل منها ينزلقان إلى أعلى
وإلى أسفل عند الفتح والإغلاق. ▼



▲ ماذا تشبه النوافذ من الداخل؟
بعض النوافذ لها ستائر يمكن سحبها.
هل تعتقد أن النوافذ تجعل الغرفة باردة
أم دافئة؟

يمكنك أيضاً وضع حواجز لمنع دخول الضوء عبر النوافذ.

تصنع هذه الحواجز (الفيينيسية) من رقائق معدنية.

يمكن تحريك هذه الرقائق لإدخال الضوء أو حجبه.

ماذا لديك في غرفتك؟

هل ترغب أن يكون لديك ستائر أم حواجز في غرفة نومك؟



التسلية بالضوء:

تتحكم الحواجز في دخول الضوء عبر النوافذ.

١- اصنع إطاراً من الورق.

٢- ألصق مواد مختلفة على الإطار بحيث تصنع واحدة فقط في كل مرة.

٣- جربها واحدة واحدة بوضع الإطار على النافذة عندما تكون الشمس ساطعة.

ما المادة التي تدخل الضوء أكثر؟

ما المادة التي تحجب الضوء؟

ما المادة التي يمكن أن ترى من خلالها؟

إذا استخدمت ورقاً وجعلت فيه أشكالاً ماذا يحدث؟

يحدث؟

مادة رقيقة

ورقة سميكة

شبكة رقيقة

منديل ورقي

لاصق

الصعود والنزول

تصنع المدرجات لنصعد بها وننزل بين الطوابق .



بعض الناس لهم أرجل
طويلة والبعض الآخر
لهم أرجل قصيرة .

كما أن لبعضهم أقداماً
صغيرة ولآخرين أقدام
كبيرة .

تصمم المدرجات
لتناسب كل الناس بغض
النظر عن حجم أرجلهم
وأقدامهم .



لماذا يكون للمدرجات
درابزين في اعتقادك ؟

تنحدر السلالم العادية من أعلى إلى أسفل .

أما السلالم الحلزونية فهي تلتف بشكل دائري، وعندما تصل قممها تكون بالضبط فوق المكان الذي بدأت منه الصعود. هل من السهولة أن تحمل صندوقاً كبيراً وأنت تصعد درجاً حلزونياً؟



انتبه

مصعد المدرجات يحمل الناس الذين لا يستطيعون الصعود والنزول عبر الدرج .

ما الوسائل الأخرى التي يستخدمها الناس للصعود والنزول داخل المنازل خلاف المدرجات؟

انظر صفحة ٢٠ لتعرف الإجابة الصحيحة.

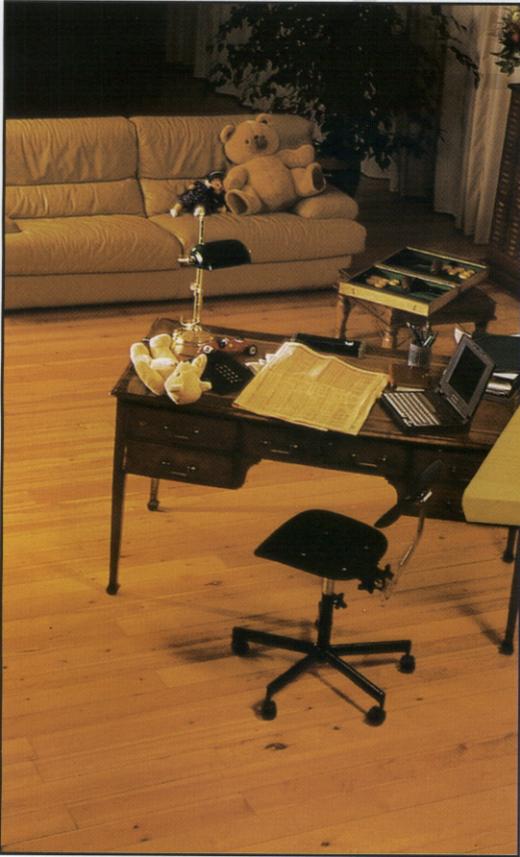


المنزل من الداخل

بماذا تُغطي أرضية منزلكم؟
هل هي لينّة أو ناعمة؟
كيف تحافظ على نظافتها؟



▲ يجعل السجاد والبسط الأرضية ناعمةً ومريحة، كما تجعل المنزل دافئاً.



◀ يمكن صقل الخشب وتلميعه لعمل أرضية ناعمة ولاعبة.

يحمي البلاط الخزفي الجدران ويجعلها سهلة التنظيف، وتحتاج إلى كمية كبيرة منها لتغطي كل الحائط.

أي غرفة لديكم مغطاة بالبلاط الخزفي؟



يمكن طلاء كل جدران الغرفة بعلبة طلاء
كبيرة واحدة.



يمكنك استعمال رولات ورق الجدران
لتزيين الجدران بألوان وأشكال جميلة.



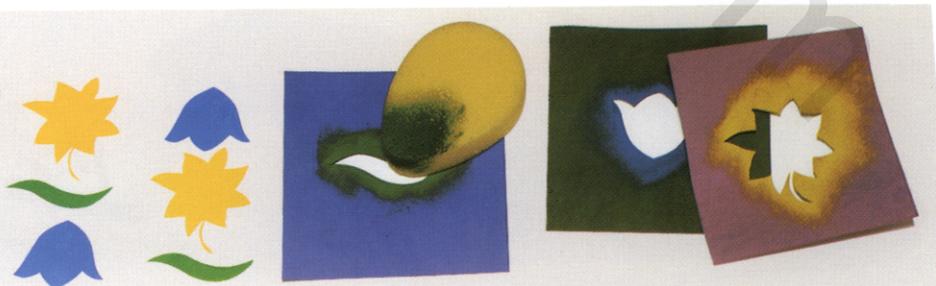
صمم ورق جدران بنفسك

يمكن استعمال صفيحة الرُّوسِم
(ستنسل) لعمل أشكال
عديدة.



١- اقطع أشكالاً من قطع الورق
٢- ضع الرُّوسِم على ورقة
نظيفة، وباستعمال
الإسفنجة ضع طلاءً ملوناً.

٣- ارفع الرُّوسِم برفق وكرر
العملية مرة أخرى.





الأثاث

يمكنك تحويل غرفة فارغة إلى غرفة نوم بوضع سرير ودولاب ملابس فقط .
تأمل الأثاث الموضَّح في هذه الصفحات ، وبين الأماكن التي ستضع فيها هذا
الأثاث في منزلكم .



هذه الطاولات تبدو مختلفة جداً .
أي الطاولات يمكن أن تؤدي عليها واجبك المنزلي ؟





هل يمكن حفظ كل هذه الأشياء في هذه الرفوف؟

ما هي الأشياء التي ستضعها في الرفوف؟

أين تضع الرفوف في منزلكم؟



انتبه

هذا الكرسي القابل للثني لا يشغل مساحة كبيرة في الغرفة، ويمكنك أيضاً جعله كرسيًا طويلًا ممتدًا للاستلقاء عليه، أو جعله سريرًا يمكن النوم فيه. لماذا لا تشتري كرسيًا مثل هذا بدلاً من السرير الاعتيادي؟



الديكور

من السهل أن نحدد أي الألوان يفضلها
كل من هدى وهشام.

تريد هدى أن تزين غرفة
نومها باللون المفضل لديها.

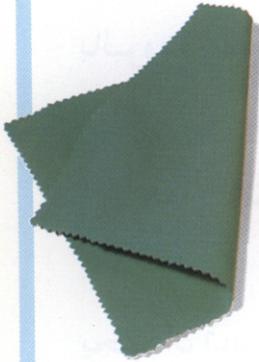
هل الألوان التي
يفضلها هشام تصلح
لتزيين غرفته؟



هل يبدو اللون الذي تفضله جميلاً في غرفتك؟ إذا لم يكن كذلك فأى غرفة في
المنزل تعتقد بأنه مناسب لها؟

اجمع كثيراً من الأشياء الملونة، مثل المواد
الموضحة في الصورة أو أي أوراق ولعب
ومجوهرات وملابس.

ضع الألوان مع بعضها بطرق مختلفة
لتعرف الألوان التي تناسب مع
بعضها أكثر.



يتخذ الناس أحياناً أشياء محددة
كعلامة مميزة لغرفهم.
ما هي العلامة المميزة
في هذه الزخرفة؟
أي غرفة يمكن أن تجعل لها
علامة مميزة؟



ما هي العلامة المميزة عندك؟ ارسم بعض الأشياء التي يمكن أن تضعها
في غرفتك وعليها تلك العلامة المميزة.

درجة الحرارة المناسبة



المنزل المصمم جيداً يجعلك تشعر بالدفء عندما يكون الطقس في الخارج بارداً. وتشعر بالبرودة عندما يكون الطقس بالخارج حاراً.

يجلس الناس دائماً حول النار ليشعروا بالدفء.

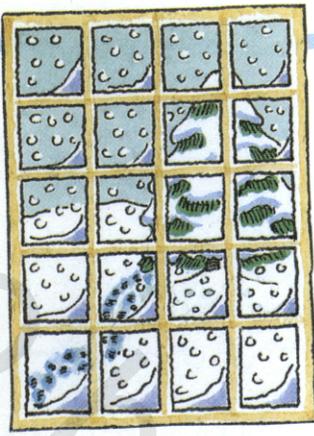
يجب أن تُبنى موقد النار من مواد لا تتأثر بالنيران.

يمر الدخان بأمان عبر المدخنة.

► يمر الماء الساخن في المشعاع ليجمعه دافئاً.

تكون مشعات الحرارة والمدافئ عادة وسط الحائط أو وسط الغرفة؛ لكي تنشر الحرارة في كل أرجاء الغرفة.





► تسمح النوافذ المفتوحة
للتسييم بالدخول لي جعل
الغرف باردة أثناء الطقس
الحار.



▼ تعطي المراوح هواءً بارداً عندما يكون الطقس
حاراً وساكناً.



قوالب الطوب والزجاج والمواد
الأخرى تساعد على جعل المنزل
دافئاً أو بارداً.
تحسس الجدران والأرضيات
والنوافذ في منزلكم.
لماذا تختلف درجات الحرارة
لكل منها في رأيك؟



انتبه

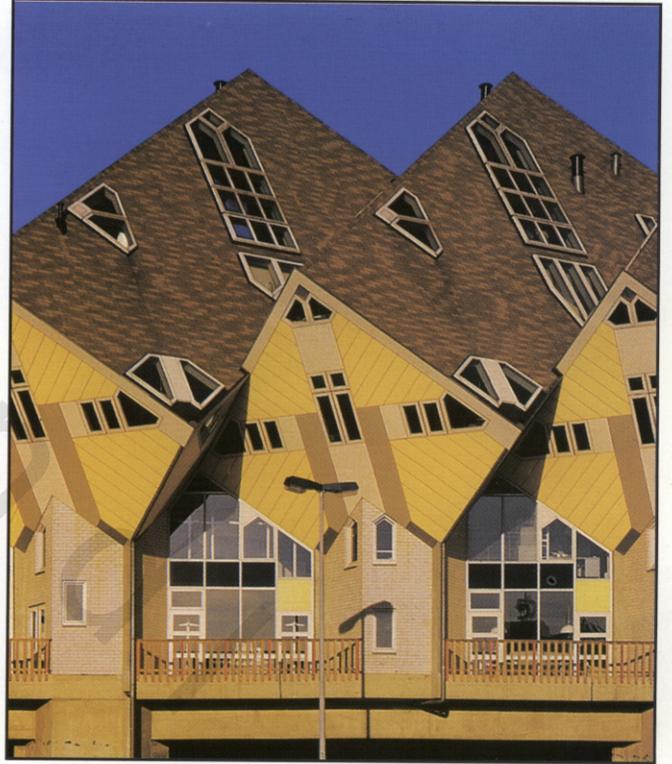
عَرَفَ قُدماء الرومان شيئاً عن التدفئة
المركزية. فهم يرفعون أرضية منازلهم على
أعمدة ويجعلون الهواء الساخن المنبعث
من نار كبيرة يمر من تحتها فيدفئ الغرفة.



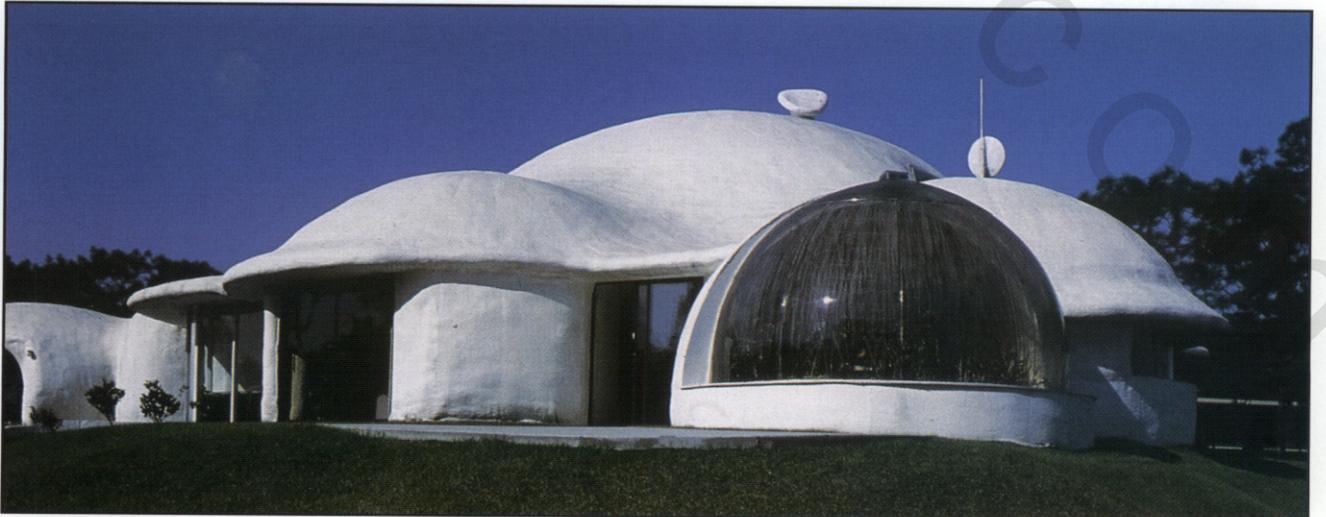
تصاميم مذهبة

يسكن الناس في هذه المنازل ويستعملون هذا الأثاث، ولكن تأمل الخيال الواسع للذين قاموا بتصميمها!

► يقوم التصميم العام لهذه المنازل على شكل واحد محدد. هل تعرف ما هو هذا الشكل؟



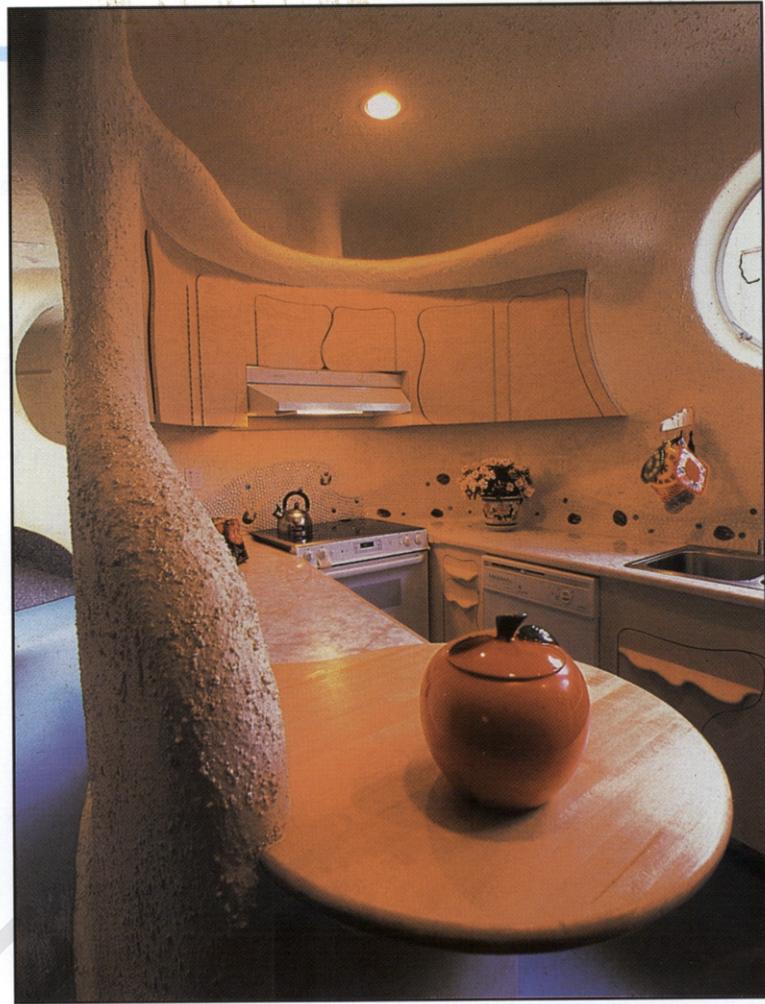
يحتوي سقف هذا المنزل العجيب على مادة عازلة معينة، تساعد على الحفاظ على درجة حرارة مناسبة داخل المبنى طيلة الوقت. ▼



من الداخل



▲ هل تريد أن يحوي أثاثك مثل هذه المقابض ؟
ما هي التصميمات الأخرى للمقابض التي يمكن
أن تفكر فيها ؟



▲ ما هو الشيء غير العادي
في هذا المطبخ ؟

◀ هذه الطاولة وهذا الكرسي
مصنوعان من الورق المقوى.
عندما تشتريهما يكونان
مسطّحين. ويمكنك ثنيهما
وتشكيلهما كيفما تحب.

تجد الأجوبة جميعها في صفحة ٣٠.

فهرس الكلمات المستفاده

١٢	مصارف المياه	١٨	الدرابزين
٩-٨	أنواع البيوت	١٧	الستائر
٩	المنزل المتحرك	٢٧-١١-١٠	القوالب
١٥	العين السحرية	١١-١٠	مواد البناء
٢٦	المشعاع	٢٩	الأثاث الكرتوني
٢٨-١٣-١٢	السقوف	٢٠	السجاد والبسط
٢٣	الرفوف	١٠	الإسمنت
١٩	السلم الحلزوني	٢٩-٢٣	الكراسي
١٩	المصعد	٢٥-٢٤	الألوان
١٩-١٨	المدرّجات	١٦	الستائر
٢٩-٢٢	الطاوولات	١٥	مقابض الباب
٢٧-٢٦	درجة الحرارة	١٥-١٤	الأبواب
٢٥	علامة مميزة	٢٧	المروحة
٢٠	البلاط الخزفي	٢٦	موقد النار
٢١	ورق الجدران	٢٠	الأغطية الأرضية
٢١-١١-٨	الحائط	٢٣	الكرسي القابل للثني
٢٧-١٧-١٦-١٠	النوافذ	٢٩-٢٢	الأثاث
٢٠، ١٠	الخشب	٢٧-١٠	الزجاج

ص ٢٨ : المنزل الأول مؤسس على أشكال مكعبة.

ص ٢٩ : كل شيء في هذا المطبخ مائل بشكل ما.

أجوبة الأسئلة الواردة في الصفحات ١٩ ، ٢٨ ، ٢٩

ص ١٩ : صندوق انتبه : المصاعد والسلالم

الكهربائية الدوارة.